



Extrait de la revue **SingulierS** du 2^{ème} trimestre 2013

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : **Dès djins èt dès mètîs d'ayîr**

En 1978, Michel Francard publiait « Dès mètîs èt dès djins k' è vont », un ouvrage dans lequel il faisait revivre six métiers d'autrefois, d'après des témoignages et les textes de Rodolphe Dedoyard. Ce livre connu un réel succès puisqu'il fut réédité cinq ans plus tard, et est actuellement épuisé. Cette rubrique qui évoque les métiers d'autrefois, est écrite sur base de témoignages, et peut se concevoir comme le prolongement de cet ouvrage.

Lès fôdeûs (2^{ème} partie)

Louis BAIJOT (wallon de Bièvre)

d'après un texte de Gaston LUCY

Asteûre, dju vons passer al buzougne min.me du fôdeu. Pou cmincî, on fjot sètchi l' bwès a l' êr. On djot : du bwès hôlé ; par après, dins la fôde, on l' tchôfot sins êr ; i falot k' i sûje fwârt tchônd, assez lontimps èt i falot z-awè l' randmant volu.

Cand ène taye astot markée, ou martê û ou grifèt, lu bokion abatot a sîyant lès bounès k' il avot planté atère lès pîds « corniers » pou s' rucouniche ; a-z-ûjant bin sougne du lêchî ç' k' astot rèsèrvé. Lu fôdeu vnot bôti sa hute avu dès bwès èt dès cochètes, pîs la covrot avu dul tère èt dès moussirês.

Ça arivot souvint ku l' fôdeu dnot in cômpe d' mwin pou rcèper û triyî lès bwès : lu bwès d' cwåde, lès ramichons, la raspaye. Adon, lu tchèron vnot sêwer lès bwès martchands ; après, avu sa grande bèrwète, lu rouleu rasan.not èt drèssot l' bwès d' fôde. La place dul fôde duvot z-esse bin prope, sins rcinées èt sins cayôs. On gangnot a fôder kékes cômpe al min.me place ca la tère ére sètche ; i dmèrot lès fines çades èt la tère a fôde.

Ène fôde s' aprètôt lontimps a l' avance. Cômpe a boukèts du 80-90 çantimètes, lu bwès astot lêchî a sètchi jusk' al boune sêzon. On l' amon.not adon dlé la fôde ; on-z-avot wêtî k' ile sûje dins in bas-fond, pou-z-awè pus ôjî a bèrwèter. Ou mitan d' l' ère a fôde, on campot trwàs piètches in pôn èspacées k' on rloyot assan.ne avu dès hôrts twârdûes ; on loumot ça l' boutê. C' astot lu pwis' du mitan dul fôde, û la tchminée, si on vut.

Cand l' boutê èst fwêt, i fôt camper l'bwès t't-ôtoû, in pôn aspoÿî après l' mitan. Ça va tout seû a mêtant lu gros dbout dès bwès al tère. I fôt awè sougne du bouchî lès trôs atère lès chêdes avu du pus fin. Su la prumîre pile du bwès campés, on-z-a rmèt ène deujîme, k' èst toudi arandjîe coume la prumîre. Cand la mônye èst finîe, lu fôdeû la covure avu dès sètches coches, dès sèches foyes èt du moussirê. Après vint la fine tère èt lès wazons, a pôrt lu boutê k' i fôt rafwârcî.

Cand tout èst fwêt, on put alumer la fôde. Ène brèssie d' sètches coches (la fawée û lu rnôd) k' on pousse a feû jusk' ou boutê, pîs lu fôdeû monte al chôle su la fôde pou rampli l' boutê avu dès bréjes û du bwès bin sètch. Sitot lu boutê bin rampli, il fôt l' bouchî du cômpe avu dès wazons èt dul tère.



Lu bwès va don fôdiyî du 8 à 10 djoûs. Mês cand la fôde èst bin pûje, lu fôdeû fwêt dès bawètes èt dès ra.yîres, pou-z-èvacuer la frêcheur ki pônrot dmèrer dins la fôde. I cmince pa l' coupète a dchindant t't-ôtoû, a lès drovant èt a lès rbouchant a fwêt ku l' coûjadje avance. Pôs rayîres, lu fôdeû, avu in grand ringârd, put s' rinde conte du l' ètat dul fôde èt prinde sès dispônscions chûvant. Il dot ossi aturtunu la coviète dul fôde èt rbouchî lès trôns ki s' î frint.

Lu bwès cmince a coûre pa dzeûs èt, après kékes djoûs, la yôte fôde cumince a duschinde in pôn dpus tous lès djoûs, pou duvnu ène basse fôde, jusk' ou moumint k' ile va s' èfondrer. C' èst l' moumint alônrs d' achèver d' dustroûre lu rèsse dul fôde èt du cmincî a triyî l' tchèrbon coût : lu bê d' in costé, pîs lès machèrons, lès havis (a pon.ne nwâris), lès ptites çades èt lès bréjes. On brûlot cèt-ciles dins l' bréjart dul hute.

I n' dumèrot pus k' a mète lu tchèrbon al cwète û l' fwère mon.ner ôs cliyants. On plot adon rataker ène nouvele fôde.

Dins l' timps, on s' dumèfiot dès fôdeûs, on lès djot sorcîs, u rbouteûs. On djot k' a Davdisse, i gn-avot in fôdeû buveû. I fjot dès « nûvin.nes » ki dèrint la smwin.ne, si nin dpus. Duvant du 'nn-aler, i djot a sès mônyes : « adwârmèz v' », èt ille arètint d' fumer. La smwin.ne d' après, cand i ruvnot, du pus lon k' i lès wèyot, i criot : « rumètèz v' an route », èt ille rupôrtint.

On djot k' il avot yu su scrèt d' in roûlî, mès i n' savot s' a mète kite. Il ôrot dvu lu rvinde mèyeû martchî k' i n' l' avot achté, mès coume i l' avot yu pou rin... Il è don sté trouver in mwane a Sint-Hubêrt, ki lî è dit du vnu ostant d' djoûs a mîminute dîre lès litanîes dul Sinte Vièrje, su l' uch du l' èglîje. Timps du pèlrinadje, i n' plot nin s' rutoûrner cand il atindot yôk durî lou, ca c' ére lu djâbe ki l' ôrot stran.né.

Il è yu peû bin souvint, sès tchfès ont vnu tout blancs, mès il è arivé ou dbout d' sès pon.nes èt su don è sté fini a jamwès.

Malêjis mots

bounê = grand bâton planté dans le sol, servant de limite. / **chêde** = bois de 1 m. refendu. / **chôle** = échelle. / **cwète** = abri. / **grifèt** = canif à griffe pour marquer les arbres. / **hôle** = hâlê. / **hört** = branche de coudrier servant de lien. / **machèron** = bois imparfaitement carbonisé. / **moussirê** = mousse végétale. / **pwis'** = puit. / **raspaye** = bois de peu de valeur. / **r(u)cèper** = débiter le tronc.